



**ORIGINALE**

**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI  
ARCT 1112**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

n. 15 del 5 luglio 2019

Oggetto: affidamento del servizio, ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a), del d.lgs. 50/2016, come mod. dal dlgs 56/2017 e s.m., su piattaforma Mepa, TD 969543, per realizzare alcuni spettacoli teatrali "Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA – TEATRI, COMUNITA', TERRITORI "Festival delle periferie II edizione";  
affidamento alla ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli partita i.v.a. 07896351215; importo di € 39500,00 oltre i.v.a..  
Smart CIG: Z3E2908027

Pervenuta al Servizio Finanziario

in data 5 LUG 2019..... prot. n° 03/1265

Registrata all'indice generale

data 12 LUG 2019.....n° 1174

*Mh*

Il dirigente del Servizio Supporto Organizzativo alle Iniziative Culturali, dott.ssa Rossana LIZZI,

**premesse che:**

- "Estate a Napoli" costituisce un appuntamento culturale ormai consolidato e di grande risonanza;
- in tale ottica l'Amministrazione Comunale anche per il 2019 sta stilando il calendario delle manifestazioni a farsi ed è stabilito che il programma prevederà una serie di eventi culturali, musica, teatro, intrattenimento, che si svolgeranno tra giugno e settembre 2019 in vari luoghi comunali, tra i quali il Maschio Angioino, sulla base della delibera di G.C. 283/2019;
- il tema conduttore individuato per l'anno 2019 è "ESTATE '40'", per commemorare l'anniversario della prima edizione della "Estate a Napoli" voluta dall'allora sindaco Valenzi;
- gli eventi culturali contribuiscono ad incrementare anche il turismo, settore in forte crescita ed in grado di produrre un consistente indotto in tutti i Settori dell'economia cittadina, orientando la scelta turistica verso la destinazione Napoli, rappresentando, al contempo, una via di aggregazione sociale che rafforza i valori civici;
- in sede di individuazione delle varie proposte culturali è pervenuta la proposta di realizzare un insieme di attività teatrali e di spettacolo intitolato "Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA – TEATRI, COMUNITA', TERRITORI "Festival delle periferie II edizione "; la proposta allegata PG/2019/512632 dell' 11/6/2019 è della ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli, partita i.v.a. 07896351215; la proposta ha ricevuto l'avallo dell'assessore alla cultura e al turismo con nota allegata PG/2019/516744 del 12/6/2019;
- la succitata proposta è stata altresì supportata dall'assessore alla cultura e al turismo con nota allegata PG/2019/530098 del 17/6/2019, e prevede un prezzo base di € 39500,00 oltre i.v.a. (€ 30000,00 per parte artistica con i.v.a. al 10%; € 9500,00 per parte organizzativa con i.v.a. al 22%);
- l'iniziativa è densa di contenuti culturali perché offre al pubblico un insieme di iniziative, in cinque luoghi urbani socialmente "complessi" che si prefiggono di far emergere i fattori positivi di appartenenza ai "luoghi di vita", pur se essi si trovano in territori che presentano le criticità tipiche della periferia delle grandi città, e, nel contempo, di appartenenza alla Città nel suo complesso;

**considerato che:**

- con il comma 501 della l. 28 dicembre 2015, n. 208 (legge di stabilità 2016), è stata introdotta la possibilità "per tutti i Comuni, senza distinzione in base alla popolazione, a procedere autonomamente per gli acquisti di beni, servizi e lavori di valore inferiore a € 40.000,00";

-sussiste l'obbligo per i Comuni di ricorrere ai mercati elettronici per gli acquisti di beni, servizi di importo pari o superiore a € 5000,00 e fino alla soglia comunitaria di € 221000,00 ai sensi dell'art. 1, c. 450 della legge 296/2006, come modificato dall'art. 1, comma 130, della legge 145/2018;

-con deliberazione della Giunta Comunale n..288 del 08 maggio 2014 sono stati individuati i lavori, beni e servizi acquisibili in economia ai sensi dell'ex art. 125 del d.lgs. 163/2006 e alla voce 15 della tabella B prevede l'acquisizione, tra gli altri, di servizi attrezzature e beni per organizzare e coorganizzare eventi;

-si ritiene opportuno provvedere all'acquisizione dei servizi in questione, in coerenza con gli articoli 40-41 e 42 della disciplina dei contratti e nel rispetto di quanto previsto dall'art. 36 del Codice dei contratti, mediante l'utilizzo di procedure più snelle e semplificate che consentono di economizzare tempi e risorse per il raggiungimento dei fini pubblici all'iniziativa in questione;

-il d.lgs. 50/2016, come mod. dal dlgs 56/2017 e dalla legge 55/19, all'art. 36, c. 2, lett. a), espressamente prevede che per l'affidamento di lavori servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 35 possa procedersi mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

-la circolare PG/2012/64756 del 10 agosto 2012 del Servizio Autonomo Centro Unico Acquisti e Gare nella quale si prevede che i Dirigenti responsabili della spesa non sono tenuti ad acquisire il preventivo parere del C.U.A.G. qualora si avvalgano degli strumenti C.O.N.S.I.P., e che pertanto tale circolare può estendersi anche per le procedure Mepa;

-la nota PG 523452 del 14/6/2019 del C.U.A.G. suggerisce l'uso del software "Alice", fermo restando la validità del Mepa;

-si provvederà agli accertamenti previsti dall'artt. 80 e 86, e se necessario si disporrà l'esecuzione anticipata del servizio, ai sensi dell'art. 32, c. 8, del d.lgs. 50/2016, per l'urgenza, in quanto un ritardo dell'esecuzione della prestazione determinerebbe l'inefficacia dell'affidamento (evento a farsi con urgenza), tenuto conto del parere espresso dal Tar Emilia Romagna -Bologna- con sentenza n.209 del 7/3/2016 che ha ritenuto la temporanea inefficacia dell'aggiudicazione non significa che l'aggiudicazione definitiva sia inesistente;

-in relazione alla presente procedura è stato richiesto all'A.N.A.C. lo Smart CIG Z3E2908027 ;

-inoltre, atteso che il novero delle spese effettuabili mediante l'imposta di soggiorno, ex art. 4, D.Lgs. n. 23 del 2011, ricomprende un ampio ventaglio d'interventi, che vanno ben oltre a quelli oggetto del vincolo introdotto dall'art. 6, commi 8/9, D.L. n. 78 del 2010 (spese per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità, rappresentanza e sponsorizzazioni), si ritiene che non siano assoggettabili ai detti vincoli gli interventi finalizzati ad utilizzare i proventi dell'imposta di soggiorno al fine d'affidare incarichi a consorzi di imprese turistiche, e di concorrere ai costi sostenuti da consorzi di imprese turistiche; ciò, atteso che il citato art. 4, prevede che il gettito

dell'imposta "...è destinato a finanziare interventi in materia di turismo, ivi compresi quelli a sostegno delle strutture ricettive, nonché interventi di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonché dei relativi servizi pubblici locali";

-la somma che si va ad impegnare per il presente provvedimento è coperta dal gettito dell'imposta di soggiorno, e, quindi, con riferimento alla Deliberazione n.107/2018/PRSP della Corte dei Conti Campania, non ricade nel blocco disposto, trattandosi di spesa vincolata;

**dato atto che:**

-per realizzare l'evento in oggetto è necessaria una procedura sul Mercato Elettronico, qui adottato quello del Mepa (Consip), mediante la trattativa diretta con un unico operatore economico, ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a) del d.lgs. 50/2016 e s.m., previa ricerca di mercato e consultazione di siti specializzati;

-trattandosi di un affidamento il cui importo, è inferiore alla soglia comunitaria (€ 211000,00), nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità, del principio di rotazione, possibilità di partecipazione delle "micro, piccole e medie imprese", richiesti dal Codice dei contratti, si è ritenuto avviare una trattativa sulla piattaforma Mepa con la ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli partita i.v.a. 07896351215, fermo restando che la richiesta di offerte non è vincolante per la Stazione appaltante;

-con la T.D. n. 969543 è stata avviata la trattativa sul Mepa con la ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli partita i.v.a. 07896351215;

-è pervenuta l'offerta su Mepa per la T.D. n. 969543 da parte con la ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli partita i.v.a. 07896351215 che ha praticato un prezzo, non superiore al prezzo a base (€ 39500,00), di € 39500,00, oltre i.v.a. al 22%, offerta che risulta aderente alle necessità;

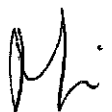
-si è proceduto sul Mepa alla stipula della T.D. n. 969543 con con la ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli partita i.v.a. 07896351215;

**considerato che:**

-in base alle Linee Guida n. 4 (di attuazione del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 e aggiornate al d.lgs. 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 1 marzo 2018), che:

-ai sensi dell'art. 4.4.1. (art. 32, c. 14 del d.lgs. 50/2016), la stipula del contratto avverrà in maniera semplificata;

-ai sensi dell'art. 4.4.2. (art. 32, c. 10, lett. b) del d.lgs. 50/2016) non si applica il termine dilatorio di stand still



di 35 giorni per la stipula del contratto;

- per l'urgenza, in quanto un ritardo dell'esecuzione della prestazione determinerebbe un grave danno di immagine per la Città e per l'Amministrazione, si dispone l'esecuzione anticipata della prestazione, ai sensi dell'art. 32, comma 8, del D. Lgs. 50/2016 e s.m., tenuto conto del parere espresso dal Tar Emilia Romagna - Bologna- con sentenza n.209 del 7/3/2016 che ha ritenuto che la temporanea inefficacia dell'aggiudicazione non significa che l'aggiudicazione definitiva sia inesistente;
- la nota PG 523452 del 14/6/2019 del CUAG, laddove essa ricorda che la Delibera AVCP 111/2012 e s.m. consente di derogare dall'AVCPass per gare su piattaforme informatiche;

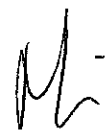
**dato atto che:**

- ai sensi dell'art. 32 del d.lgs. 50/2016 e dell'art. 192 del d.lgs. 267/2000:
  - a) l'oggetto del contratto è l'organizzazione di un evento culturale-musicale in una zona popolosa affetta da problematiche tipiche della periferia urbana;
  - b) il fine è la promozione culturale e l'aggregazione sociale;
  - c) la modalità di scelta del contraente è quella dell'affidamento diretto (ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a) del d.lgs. 50/2016 e s.m.i. e delle Linee Guida n. 4 dell'A.N.A.C., approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 e aggiornate al d.lgs. 19 aprile 2017, n. 56);
- non sono rilevabili rischi di interferenza, per i quali sia necessario adottare le relative misure di sicurezza e/o redigere DUVRI, tra le attività della Stazione appaltante e le attività oggetto del contratto d'appalto, in quanto appaltatore prenderà in consegna l'area esclusa dalle attività ordinarie della Stazione appaltante e con ciò assume i rischi relativi alla tenuta in consegna della stessa;

**attestato che:**

- l'adozione del presente provvedimento avviene nel rispetto della regolarità e della correttezza dell'attività amministrativa e contabile, ai sensi dell'art. 147 bis del d.lgs. 267/2000 e degli artt. 13 c.1, lett. b) e 17, c. 2, lett. a) del Regolamento del Sistema dei Controlli Interni, approvato con deliberazione di C.C. n. 4 del 28 febbraio 2013;
- l'istruttoria necessaria ai fini dell'adozione di codesto provvedimento è stata espletata dalla stessa dirigenza che la adotta, che è anche R.U.P. e Direttore dell'Esecuzione del Contratto;
- ai sensi dell'art. 6 bis della l. 241/90, introdotto dall'art. 1, c.41, della Legge 190/2012, non è stata rilevata la presenza di situazioni di conflitto di interesse tali da impedirne l'adozione;
- il prezzo d'acquisto del servizio è congruo, rispetto ad analoghe prestazioni svolte sul mercato locale e tenuto conto della qualità complessiva dell'offerta;

**visti:**



- gli artt. 40-41 e 42 della disciplina dei contratti;
- l'art. 36 del d.lgs. 50/2016 e s.m. e i.
- gli artt. 107, 183 e 192 del d.lgs. 267/2000;
- l'art 24 del regolamento di contabilità adottato dall'amministrazione.

**D E T E R M I N A**

Per i motivi esposti in narrativa e che di seguito si intendono integralmente trascritti:

1) Affidare, ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a), del d.lgs. 50/2016, come mod. dal dlgs 56/2017 e s.m., su piattaforma Mepa, TD 969543, allegata, il servizio per realizzare alcuni spettacoli teatrali "Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA – TEATRI, COMUNITA', TERRITORI "Festival delle periferie II edizione "; affidamento all ditta Teatro Associati di Napoli, via N.va Dietro la Vigna, 20, 80145 Napoli, partita i.v.a. 07896351215;

importo di € 39500,00 oltre i.v.a..

Smart CIG: Z3E2908027.

2) Impegnare la spesa complessiva di € 44590,00 (di cui € 30000,00 per parte artistica ed € 3000 di i.v.a. al 10%; € 9500,00 per parte organizzativa ed € 2090,00 di i.v.a. al 22%); sul capitolo 138022 del bilancio 2019, cod. bil. 07.01-1.03.02.02.999.

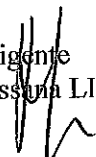
3) Dare atto che l'obbligo di cui all'art 183 comma 8 del TUEL così come modificato dall'art. 74 del d.lgs. n. 118 del 2011, introdotto dal d.lgs. n. 126 del 2014, circa l'accertamento preventivo della compatibilità dei pagamenti con i relativi stanziamenti di cassa.

4) Dare atto che la spesa è coperta dagli introiti della tassa di soggiorno che consentono un pagamento stimabile in circa 60 giorni.

5) Dare atto che gli elementi contenuti nell'art. 192 del d.lgs. 267/2000 sono compiutamente esposti in narrativa.

Allegati composti da n. 18 pagine progressivamente numerate.

Il Dirigente  
dott.ssa Rossana LIZZI



*01*  
*09-07-19*



*Pag. 6536/19*

**AREA CULTURA E TURISMO**  
**SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI**  
**ARCT 1112**

Determinazione dirigenziale n. 15 del 5 luglio 2019 I.G. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Letto l'art.147/bis comma 1 del Dlgs 267/2000 come modificato ed integrato dal DL. 174/2012 convertito in legge 213/2012;  
- ai sensi dell'art. 183, comma 7, D.L.vo 267/2000, vista la regolarità contabile, si attesta la copertura finanziaria della spesa sull'intervento ..... Bilancio 2019

(Impegno .....) es. 20..

*Cod. Bil. 07.01.1.03.02.02.999*

*Bil. 2019/2021 ES. 2019 CAP. 138022 (IMP. 3600/19)*

Data

*g*

IL RAGIONIERE GENERALE  
*[Signature]*

*[Signature]*



COMUNE DI NAPOLI

Determinazione n° 1174 del 12-07-2019

**DIPARTIMENTO SEGRETERIA GENERALE**  
**Segreteria della Giunta Comunale**

La presente determinazione è stata affissa all'Albo Pretorio, ai sensi dell'art.10.comma 1.  
D.Lgs. n. 267/2000 il 19/07/2019

Il Funzionario Responsabile



*ALLEGATI COSTITUENTI PARTE  
INTEGRANTE DELLA  
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
N 1174 DEL 12-07-2019*

Mercato Elettronico della P.A.  
Trattativa con un unico Operatore Economico

STIPULA RELATIVA A:

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Numero Trattativa       | 969543   |
| Descrizione             | affidamento del servizio per realizzare Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA – TEATRI, COMUNITA', TERRITORI |
| Tipologia di trattativa | Affidamento diretto (art. 36, c. 2, lett. A, D.Lgs. 50/2016)   |
| CIG                     | Z3E2908027   |
| CUP                     | non inserito   |

AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE

|   |   |
|---|---|
| Nome Ente   | COMUNE DI NAPOLI  |
| Codice Fiscale Ente                                 | 80014890638   |
| Nome Ufficio  | SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI |
| Indirizzo Ufficio                                   | PIAZZA MUNICIPIO, 22<br>80133 NAPOLI (NA)                 |
| Telefono / FAX Ufficio                              | 0817950133 / 0817950154                                   |
| Codice univoco ufficio per Fatturazione Elettronica | BR5A60  |
| Punto Ordinante                                     | ROSSANA LIZZI / LZZRSN58L58B371C                          |
| Soggetto stipulante                                 | ROSSANA LIZZI / LZZRSN58L58B371C                          |

FORNITORE CONTRAENTE

|   |   |
|---|---|
| Ragione Sociale   | TEATRI ASSOCIATI DI NAPOLI SRL                    |
| Partita IVA Impresa   | 07896351215                                       |
| Codice Fiscale Impresa  | 07896351215                                       |
| Indirizzo Sede Legale   | VIA NUOVA DIETRO LA VIGNA 20<br>80145 NAPOLI (NA) |
| Telefono / Fax  | 3401098705 / 0815851096                           |
| PEC Registro Imprese  | postatan@pec.teatriassociatinapoli.it             |
| Tipologia impresa   | Società a Responsabilità Limitata                 |
| Numero di Iscrizione al Registro Imprese / Nome e Nr iscrizione Albo Professionale                    | NA - 918464                                       |
| Data di iscrizione Registro Imprese / Albo Professionale  | 11/13/14 12:00 AM                                 |
| Provincia sede Registro Imprese / Albo Professionale  | NA  |
| INAIL: Codice Ditta / Sede di Competenza  | 22245116/91 / -                                   |
| INPS: Matricola aziendale   | 5134728936  |
| Posizioni Assicurative Territoriali - P.A.T. numero   | 0   |
| PEC Ufficio Agenzia Entrate competente al rilascio attestazione regolarità pagamenti imposte e tasse: |   |
| CCNL applicato / Settore  | Spettacolo / Spettacolo                           |

Legge 136/2010: dati rilasciati dal Fornitore ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari

SERVIZI

|  |   |
|--|---|
| IBAN Conto dedicato (L. 136/2010) (*)      | IT73V0335901600100000144409                       |
| Soggetti delegati ad operare sul conto (*) | RAFFAELE SERAO codice fiscale<br>SRERFL55B07H892Y |

(\*) salvo diversa indicazione da parte del Fornitore da comunicare entro 4 giorni dalla ricezione del documento di Stipula

**DATI DELL'OFFERTA ACCETTATA**

|  |   |
|--|---|
| Identificativo univoco dell'offerta  | 552850  |
| Offerta sottoscritta da  | RAFFAELE SERAO  |
| email di contatto  | TEATRIASSOCIATINAPOLI@GMAIL.COM                       |
| Offerta presentata il  | 02/07/2019 16:51                                      |
| L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al  | 03/08/2019 18:00                                      |
| <b>Contenuto tecnico dell'Offerta</b>  |   |
| Le caratteristiche tecniche dei prodotti/servizi offerti e/o erogati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.        |   |
| <b>Contenuto economico dell'Offerta</b>  |   |
| Ulteriori dettagli economici dell'offerta rispetto a quelli sotto riportati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto. |   |
| Unità di misura dell'Offerta Economica   | Prezzo a corpo (Importo da ribassare: 39.500,00 EURO) |
| Valore dell'offerta economica  | 39.500,00 EURO  |
| Oneri di Sicurezza non oggetto di ribasso e non compresi nell'Offerta:   | (non specificato)                                     |
| Costi di sicurezza aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in tema di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, di cui all'art. 95, comma 10, del D. Lgs. n. 50/2016:  | (non specificati)                                     |

**INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE**

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Dati di Consegna                | Vari luoghi area Nord, Est, Rione Sanità, NAPOLI   |
| Dati e Aliquote di Fatturazione | La liquidazione e il successivo pagamento del corrispettivo sarà effettuato, dopo approvazione del certificato di regolare esecuzione, con bonifico bancario su conto corrente dedicato della ditta affidataria, assumendo tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della l. 136/2010, dietro presentazione di fattura elettronica. I dati di fatturazione elettronica saranno comunicati successivamente. L'aliquota di fatturazione è del 22%. Riferimento amministrazione 1112 |
| Termini di Pagamento            | 60 GG Data Ricevimento Merci / Prestazione Servizi   |

### DISCIPLINA DEL CONTRATTO

- Ai sensi di quanto disposto dall'art. 52, comma 3, lettera a) delle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Richiesta di Offerta prevista dalle predette Regole agli artt. 50, 51, 52 e 53, con il presente "Documento di Stipula" l'Amministrazione, attraverso il proprio Punto Ordinante, avendo verificato la conformità dell'Offerta inviata dal Fornitore rispetto a quanto indicato nella propria Richiesta ne accetta l'Offerta sopra dettagliata.
- Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 4 delle Regole di accesso al Mercato Elettronico, il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinante, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinante in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.
- Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato (" L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.
- Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.
- Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata alla Trattativa diretta, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 C.C.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.
- Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi de Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall' Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

**QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE**

PG/2019/522632 DEL 31/06/2019

14



5\*

Egr. Ass. Nino Daniele  
Assessore alla Cultura e al Turismo

COMUNE DI NAPOLI  
Palazzo S. Giacomo - Napoli

***I pensieri sul mondo cambiano, se a cambiare è il Luogo in cui li costruiamo***

Oggetto: **Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA – TEATRI, COMUNITA', TERRITORI**  
**Festival delle periferie II edizione**  
presso Area Nord e Area Est di Napoli (Teatro Area Nord e dintorni, Teatro Nest, Sala Icos e dintorni, Teatro Sanità e dintorni)  
15/31 luglio 2019 e dal 30 agosto al 8 settembre 2019

Egr. Assessore,  
nell'intenzione di fare cosa gradita, facciamo presente che dal 15 al 31 luglio 2019 Teatri Associati di Napoli intende organizzare la II edizione del progetto in oggetto.  
Nella dialettica dei rapporti di relazione tra Comunità e Territori, *l'importanza dei luoghi* diventa per noi l'inevitabile premessa, il punto di partenza di una proposta culturale che mira a costruire legami di senso tra Centro e Periferia. *I luoghi sono importanti*, nella misura in cui generano sistemi di significato, collocandoci in orizzonti di senso e di azione. Ecco perché non sono mai irrilevanti, marginali, da poco o di nessun conto, e men che mai ci sono estranei, neutrali, indifferenti. *I luoghi sono importanti* ma non sono tutti uguali. In quanto "spazi di vita", i Luoghi generano esperienze che non sono quasi mai accomunabili e collocabili sullo stesso piano: ci sono luoghi di passaggio ed altri di *restanda*, ci sono luoghi di espulsione e di accoglienza, ci sono luoghi di dignità e luoghi di ricatto, luoghi di militanza e di indifferenza. Da questa riflessione sull'importanza dei luoghi, e sullo stato di *emergenza* come condizione narrante permanente di tutto ciò che centrale non è, che resta fuori, che vive ai confini, nasce Stati di Grazia e di Emergenza, un Atto Teatrale Collettivo e Itinerante, *un pre-testo* alla seconda Edizione del Festival delle Periferie. Questa condizione precaria, in perenne via di sviluppo, pericolante, scomoda, decentrata, malferma, in una parola periferica, è a nostro modo di vedere non solo la qualità necessaria del processo creativo, ma al tempo stesso e per contrasto (e forse proprio per questo), lo *spazio di vita*, il luogo appunto, da cui *emergono* forti, bisogni d'arte e di cittadinanza che rivendicano nuove forme di rappresentanza e convivenza. Pensato come *discorso mobile* di arte e di linguaggio, di pratica e di relazione che parte dalle Periferie, Stati di Grazia e di Emergenza è un invito aperto a costruire, a ritrovarsi, a riconoscersi, affinché *emergano* alleanze di significato tra Teatri - Comunità e Territori.

Per questa seconda edizione cinque storici collettivi teatrali della Periferia di Napoli, TAN Teatro Area Nord, nts Nuovo Teatro Sanità, Beggar's Theatre, Nest Napoli Est Teatro e Sala Icos, che hanno scelto la Periferia come luogo in cui restare per costruire, si mettono in azione e relazione, dando vita ad una festa itinerante dell'arte, che come un ponte ideale attraverserà l'intera città, da

Sede legale: Teatro Area Nord - Via Nuova Dietro La Vigna, 20 - 80145 Napoli - Tel. e Fax 081/5861096  
Sede operativa: Interno 5 - Via San Biagio dei Librai, 121 - Napoli - Tel. 081/5514981  
[www.teatriassociatinapoli.it](http://www.teatriassociatinapoli.it) - [teatriassociatinapoli@gmail.com](mailto:teatriassociatinapoli@gmail.com)  
PEC: [postatan@pec.teatriassociatinapoli.it](mailto:postatan@pec.teatriassociatinapoli.it) P.IVA: 07896351215



15

68

San Giovanni a Teduccio all'Area Nord passando per la Sanità. Quindici giorni di spettacoli, performance di danza, reading e laboratori si inseriscono nella Programmazione Culturale del Comune di Napoli.

Per la realizzazione dell'iniziativa si richiede un contributo finanziario da definire atto a coprire i costi delle attività previste, la disponibilità gratuita degli spazi individuati (con relativi servizi e agibilità disponibili) e una adeguata campagna promozionale che pubblicizzi l'intero evento nell'ambito di Estate a Napoli 2019.

In attesa di un cortese riscontro si coglie l'occasione per porgere distinti saluti.

Napoli 10/06/2019



COMUNE DI NAPOLI

Assessorato alla Cultura e al Turismo  
*Cultura · Turismo · Biblioteche ed archivi*

Prot. PG/2019/516744 del 12 GIU 2019

Al Servizio Supporto Organizzativo alle Iniziative  
Culturali

e p.c. All'Area Cultura e Turismo

Oggetto: Estate a Napoli 2019 – II edizione Festival delle periferie – Stati di Grazia e di  
Emergenza – Teatri, Comunità, Territori.

Come anticipato per le vie brevi, si intende realizzare la seconda edizione del  
Festival delle periferie – Stati di Grazie e di Emergenza, a tale riguardo si trasmettono le  
proposte dei Teatri Associati di Napoli, prot. 512632 dell'11 giugno 2019, e  
dell'Associazione I Teatrini, prot. 510975 dell'11 giugno 2019, invitando a procedere  
alla predisposizione degli atti necessari.

Cordiali saluti.

L'Assessore  
Nino Daniele





Assessorato alla Cultura e al Turismo  
Cultura · Turismo · Biblioteche ed archivi

17

SA

Prot. PG/2019/ 530098 del 17 GIU 2019

Al Servizio Supporto Organizzativo alle Iniziative Culturali

Oggetto: Estate a Napoli 2019 – II edizione Festival delle periferie – Stati di Grazia e di Emergenza – Teatri, Comunità, Territori – Bozza Programma TAN

Si trasmette in allegato, per gli adempimenti di competenza, la bozza di programma della II edizione del Festival della periferie proposto dai Teatri Associati di Napoli.

Cordiali saluti.

L'Assessore  
Nino Daniele

F/3

Egr. Ass. Nino Daniele  
Assessore alla Cultura e al Turismo  
COMUNE DI NAPOLI  
Palazzo S. Giacomo - Napoli

*I pensieri sul mondo cambiano, se a cambiare è il Luogo in cui li costruiamo*

Oggetto: **BOZZA DI PROGRAMMA Estate 2019: STATI DI GRAZIA E DI EMERGENZA –  
TEATRI, COMUNITA', TERRITORI**  
Festival delle periferie II edizione – 16 luglio/5 settembre 2019  
Presso Area Nord di Napoli (Teatro Area Nord, Parco Crepax, Auditorium  
Ic.Tasso/San Gaetano), Area Est (Teatro Nest, Centro Asterix, Sala Icos) e il Rione Sanità (Teatro  
Sanità, Cimitero delle Fontanelle)

**CALENDARIO ATTIVITA'**  
**II EDIZIONE IN VIA DI DEFINIZIONE**  
Ipotesi di programma

**CIMITERO DELLE FONTANELLE**

**MARTEDI' 16 LUGLIO**

**MERCOLEDI' 17 LUGLIO**

Performances di danza, spettacoli site specific, reading ed esibizioni musicali

**TEATRO SANITA'**

**GIOVEDI' 18 LUGLIO**

**VENERDI' 19 LUGLIO**

Spettacoli teatrali

**TEATRO AREA NORD**

**SABATO 20 LUGLIO**

**DOMENICA 21 LUGLIO**

Spettacoli teatrali

**PARCO CREPAX**

**LUNEDI 22 LUGLIO**

Spettacolo di marionette e laboratorio per bambini

**AUDITORIUM IC. TASSO SAN GAETANO**

**MARTEDI' 23 LUGLIO**

Spettacolo di clownerie e laboratorio per bambini

**TEATRO NEST**

Sede legale: Teatro Area Nord - Via Nuova Dietro La Vigna, 20 - 80145 Napoli - Tel. e Fax 081/5851096

Sede operativa: Interno 5 - Via San Biagio dei Librai, 121 - Napoli - Tel. 081/5514981

[www.teatriassociatinapoli.it](http://www.teatriassociatinapoli.it) - [teatriassociatinapoli@gmail.com](mailto:teatriassociatinapoli@gmail.com)

PEC: [postaten@pec.teatriassociatinapoli.it](mailto:postaten@pec.teatriassociatinapoli.it) P.IVA: 07896351215



19

10/8

MERCOLEDI' 24 LUGLIO  
GIOVEDI' 25 LUGLIO  
VENERDI' 26 LUGLIO  
SABATO 27 LUGLIO  
DOMENICA 28 LUGLIO  
Spettacoli teatrali

CENTRO ASTERIX

LUNEDI' 29 LUGLIO  
MARTEDI' 30 LUGLIO  
MERCOLEDI' 31 LUGLIO  
GIOVEDI' 1 AGOSTO  
Spettacoli musicali

SALA ICOS

VENERDI' 2 AGOSTO  
SABATO 3 AGOSTO  
DOMENICA 4 AGOSTO  
LUNEDI' 5 AGOSTO  
Spettacoli teatrali

CAMPO SPORTIVO ARCI SCAMPIA

GIOVEDI 5 SETTEMBRE  
Concerto di musica popolare e festa di chiusura

COSTO COMPLESSIVO DEL PROGETTO:

€ 30.000 + IVA 10% cachet spettacoli

€ 9.500 + IVA 22% spese di gestione

TOTALE € 39.500,00 Netto

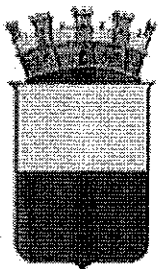
TOTALE € 44.590,00 lordo

Napoli li 14/06/2019

Cordiali Saluti  
Raffaele Serao

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Raffaele Serao'.

*MR*



**COMUNE DI NAPOLI**  
 Assessorato alla Cultura e al Turismo

**ESTATE  
 NAPOLI 2019**  
 QUARANTESIMA EDIZIONE

***Stati di Grazia e di Emergenza***

Festival delle Periferie  
 Teatri – Comunità - Territori  
 II° Edizione  
 16 luglio/5 settembre 2019

***I pensieri sul mondo cambiano, se a cambiare è il Luogo in cui li costruiamo***

Abbiamo la presunzione di credere che *il discorso sulla città* non possa prescindere dai Luoghi, ed in particolare da un certo tipo di Luoghi. Abbiamo la presunzione di credere che attraverso i Luoghi, in quanto spazi materiali e ideali di organizzazione dell'esistenza, prenda corpo la nostra capacità di stare al mondo. Abbiamo la presunzione di credere che ci siano Luoghi che più di altri, producono esperienze in grado di *riflettersi positivamente* sul rapporto che l'uomo ha con il mondo, migliorandolo. Questi luoghi, abbiamo la presunzione di credere siano i Luoghi in cui si manifesta, forte e resistente, una spinta verso la conoscenza, una tensione culturale permanente, uno sforzo ostinato ad indagare l'uomo. Nella dialettica dei rapporti di relazione tra Comunità e Territori, *l'importanza dei luoghi* diventa allora l'inevitabile premessa, il punto di partenza di una proposta culturale che mira a costruire legami di senso tra Centro e Periferia. *I luoghi sono importanti*, nella misura in cui generano sistemi di significato, collocandoci in orizzonti di senso e di azione. Ecco perché non sono mai irrilevanti, marginali, da poco o di nessun conto, e men che mai ci sono estranei, neutrali, indifferenti. *I luoghi sono importanti* ma non sono tutti uguali. In quanto "spazi di vita", i Luoghi generano esperienze che non sono quasi mai accomunabili e collocabili sullo stesso piano: ci sono luoghi di passaggio ed altri di *restanza*, ci sono luoghi di espulsione e di accoglienza, ci sono luoghi di dignità e luoghi di ricatto, luoghi di militanza e di indifferenza. E chi vive ai *confini*, lo sa, (forse meglio di noi che tentiamo un senso a questa presentazione) che le narrazioni coprenti, omologanti, quelle che fanno di tuttata un'erba un fascio, quelle della periferia non esiste, quelle buoniste, quelle tolleranti fintanto



12/2

che ognuno è al proprio posto, sono assai pericolose, perché semplificano le differenze al limite della indifferenza.

Da questa riflessione sull'importanza dei luoghi, e sullo stato di *emergenza* come condizione narrante permanente di tutto ciò che centrale non è, che resta fuori, che vive ai confini, nasce Stati di Grazia e di Emergenza, un Atto Teatrale Collettivo e Itinerante, *seconda Edizione del Festival delle Periferie*. Questa condizione precaria, in perenne via di sviluppo, pericolante, scomoda, decentrata, malferma, in una parola periferica, è a nostro modo di vedere non solo la qualità necessaria del processo creativo, ma al tempo stesso e per contrasto (e forse proprio per questo), lo *spazio di vita, il luogo* appunto, da cui *emergono* forti, bisogni d'arte e di cittadinanza che rivendicano nuove forme di rappresentanza e convivenza. Pensato come *discorso mobile* di arte e di linguaggio, di pratica e di relazione che parte dalle Periferie, Stati di Grazia e di Emergenza è un invito aperto a costruire, a ritrovarsi, a riconoscersi, affinché *emergano* alleanze di significato tra Teatri - Comunità e Territori.

Per questa seconda edizione cinque storici collettivi teatrali della Periferia di Napoli, TAN Teatro Area Nord, nts Nuovo Teatro Sanità, Beggar's Theatre, Nest Napoli Est Teatro e Sala Ichòs, che hanno *scelto* la Periferia come luogo in cui restare per costruire, si mettono in azione e relazione dando vita ad una festa itinerante dell'arte che come un ponte ideale attraverserà l'intera città, da San Giovanni a Teduccio all'Area Nord passando per la Sanità. Tanti i luoghi scelti per essere abitati come spazi eterogenei ed interconnessi di incontro e aggregazione, attraverso cui rinnovare l'alleanza tra arte cultura e cittadinanza: Area Nord di Napoli (Teatro Area Nord, Parco Corto Maltese, Parco Eco della Filanda, Marianella, Campo di calcio Arciscampia), Area Est (Teatro Nest, Centro Asterix, Forte di Vigliena, Sala Ichos) e il Rione Sanità (Cimitero delle Fontanelle e Nuovo Teatro Sanità). Venti giorni circa di spettacoli, recital, performance di danza, mostre, reading e laboratori che si inseriscono nella Programmazione Culturale del Comune di Napoli. In continuità con il tema conduttore scelto dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Napoli per la manifestazione Estate a Napoli 2019, diverse saranno le iniziative creative e di esplorazione artistica e giocosa dedicate a bambini e ragazzi. Attraverso laboratori intensivi di disegno e laboratori di manualità creativa si darà voce e corpo ai bisogni espressivi dei più giovani utilizzando la pratica laboratoriale come "luogo del fare e costruire insieme, del fare posto accogliendo, trovando un proprio posto essendo accolti".

## CALENDARIO ATTIVITA'

Attività a cura di NTS – Nuovo Teatro Sanità

### CIMITERO DELLE FONTANELLE

#### **MARTEDI' 16 LUGLIO**

ore 20.30

##### **Le spose**

Produzione Nuovo teatro Sanità

di Elvira Buonocore, Mario Gelardi, Margherita Ortolani, Marta Polidoro

Regia Riccardo Ciccarelli e Gennaro Maresca

con Arianna Cozzi, Anna De Stefano, Sara Esposito, Alessandra Masi, Enrico Pacini, Beatrice Vento

#### **MERCOLEDI' 17 LUGLIO**

ore 20.30

##### **Le streghe**

Produzione La Mansarda/Teatro dell'orco

di Roberta Sandias

Regia Maurizio Azzurro

con Maurizio Azzurro, Paola Maddalena, Nuvoletta Lucarelli, Simona Fasano, Giorgia Maria d'Isa, Antonio Elia, Valentina Elia, Sebastiano Coticelli, Camilla Leone, Manuel Di Martino e gli Allievi Attori del Laboratorio Teatrale Permanente de La Mansarda Teatro dell'Orco

Chitarra Marco Esposito

### TEATRO SANITA'

#### **GIOVEDI' 18 LUGLIO**

ore 20.30

##### **I Kiwi di Napoli**

Regia Carlo Geltrude

con Vincenzo Antonucci, Luigi Bignone, Anna De Stefano, Carlo Geltrude, Gaetano Migliaccio, Federica Totaro, Beatrice Vento, Mario Ascione

---

**VENERDI' 19 LUGLIO**

ore 20.30

**Pino Daniele è calvo**

Produzione Le Scimmie

di Alfredo Mazzara

Regia Giuseppe Miale Di Mauro ~

con Ivan Castiglione

Musiche di Alessandro Castiglione

Attività a cura di Teatri Associati di Napoli

**PARCO CORTO MALTESE**

**GIOVEDI' 18 LUGLIO**

ore 17.00/20.00

**Fantasticando: laboratorio di costruzione pupazzi e burattini**

A cura di Maurizio Stammati - Associazione culturale Bertolt Brecht

ore 20.30 spettacolo **Pulcinella mon amour**

regia Maurizio Stammati

**GIARDINI TEATRO AREA NORD**

**VENERDI' 19 LUGLIO**

ore 20.30

**Cinema nei cortili** (programma in via di definizione)

**TEATRO AREA NORD**

**SABATO 20 LUGLIO**

ore 20.30

**Totò Crooner un Otello principe di Bisanzio**

scritto e diretto da Carmine Borrino

con Carmine Borrino

armonizzazioni musicali Mariano Bellopede

assistente alla regia Noemi Coppola

**PARCO ECO DELLA FILANDA**

**DOMENICA 21 LUGLIO**

ore 20.30

**Cinema nei cortili** (programma in via di definizione)

**SPAZIO ALL'APERTO MARIANELLA (via Mugnano)**

**LUNEDI' 22 LUGLIO**

ore 20.30

**Cinema nei cortili** (programma in via di definizione)

**TEATRO AREA NORD**

**MARTEDI' 23 LUGLIO**

ore 20.30

**Sfogliatelle e altre storie d'amore**

con Lalla Esposito e Massimo Masiello  
piano e arrangiamenti Antonio Ottaviano  
sax Saverio Giugliano  
contrabbasso Gianluigi Pennino

**CAMPO DI CALCIO ARCISCAMPIA**

**GIOVEDI' 5 SETTEMBRE**

ore 20.30

Ass. Il Canto di Virgilio

**Carlo Faiello in concerto**

Attività a cura di Nest Napoli Est Teatro

**TEATRO NEST**

**SABATO 27 LUGLIO**

ore 21.00

**CiNest – giovani racconti di periferia**

rassegna di cortometraggi di giovani autori della periferia di Napoli  
in collaborazione con Terranera Srl.

*Saranno presenti gli autori, i registi e gli attori dei corti*

---



**DOMENICA 28 LUGLIO**

Ore 21.00

**A Teduccio on the road – *spettacolo itinerante nelle auto***

un progetto della compagnia Nest

adattamento e drammaturgia Carmine Borrino, Alberto Mele, Marco Montecatino e Gianni Spezzano

coordinamento drammaturgia Giuseppe Miale Di Mauro

con il gruppo dei #GiovaniO' Nest

regia di Francesco Di Leva, Adriano Pantaleo e Giuseppe Gaudino

*Partenze da Piazza Garibaldi, Piazza Municipio, Museo e da Piazza San Ciro a Portici*

Prenotazione obbligatoria

**CORTILE ANTISTANTE IL NEST NAPOLI EST TEATRO**

**LUNEDI' 29 LUGLIO**

ore 21.00

**Fake Club – *uno spettacolo di stand up comedy***

di Stefano Santomauro e Francesco Niccolini

con Stefano Santomauro

**MARTEDI' 30 LUGLIO**

ore 21.00

***Di altri sguardi – racconti dal Mediterraneo***

Concerto/spettacolo di Mariano Bellopede

Con Mariano Bellopede *pianista/compositore*

Carmine Marigliano *flauto traverso*

Gabriele Borrelli *percussioni*

Cristian Capasso *basso/contrabbasso*

**SEZIONE LABORATORI – TEATRO NEST**

**27/28 luglio**

***Fotografia e street art***

laboratorio a cura di Carmine Luino – fascia di età 8/16 anni

**29/30 luglio**

***Dal legno all'anima della musica***

Laboratorio di liuteria a cura di Enrico Minicozzi e Maria Antonietta Maccauro

– fascia di età 12/15 anni

---

Attività a cura di Beggar's Theatre

**CENTRO ASTERIX**

**VENERDÌ 26 LUGLIO**

ore 11.30

**Sotto lo Stesso Manto**

***sacra rappresentazione per Emigranti e accoglienti***

di Mariano Bauduin

cantata per Banda, coro popolare e voci soliste

voce solista Gaetano Amore e con la "Corale per San Giovanni"

**SABATO 27 LUGLIO**

ore 21.00

TEATROLAB di Tiziana Beato

**Mamma, piccole tragedie minimali**

di Annibale Ruccello

con Antonella Morea e Vittorio Cataldi

regia Gerardo D'Andrea

**MERCOLEDÌ 31 LUGLIO**

ore 21.00

**'A ffigliola – Festa popolare**

a cura di Maurizio Graziano e Marco Limatola

**GIOVEDÌ 1 AGOSTO**

ore 21.00

**Concerto al Maestro – concerto di rappacificazione ed onorificenza**

Concerto per la memoria del nostro Maestro

con Fausta Vetere, Corrado Sfogli, Antonella Morea, Gianni Lamagna, Anna Spagnuolo, Lello Giulivo, Patrizia Spinosi, Michele Bonè

e con la "Corale per San Giovanni"

Attività a cura di Sala Ichòs

**FORTE DI VIGLIENA**

**MERCOLEDI' 24 LUGLIO**

ore 21.00

**concerto: Valentina Ranalli duo**

**GIOVEDI' 25 LUGLIO**

ore 21.00

**concerto: Ichos Zoe band**

con la partecipazione straordinaria di Alfredo Minucci

a chiusura del concerto rievocazione di un segmento di 1000settenovecento99  
e distribuzione di un opuscolo a cura di Ichos Zoe Teatro

**CORTILE DI PALAZZO**

**VENERDI' 2 AGOSTO**

ore 21.00

**Cunti e Cuntarielli**

ideato da Giuseppe Giannelli

arrangamenti e direzione musicale M° Giuseppe D'Amora

**DOMENICA 4 AGOSTO**

ore 21.00

**Spettacolo di artisti di strada a cura di BusTheater**

**INFO. E PRENOTAZIONI**

- > NUOVO TEATRO SANITA' – VIA FONTANELLE 80 (+39) 3201632269  
organizzazione@nuovoteatrosanita.it
  - > TEATRO AREA NORD – VIA NUOVA DIETRO LA VIGNA 20 (+39)0815851096 – 3401098705  
teatriassociatinapoli@gmail.com
  - > NEST NAPOLI EST TEATRO– VIA FERRANTE IMPARATO 11 (+39)3333223780(+39)3208681011  
teatronestt@gmail.com
  - > BEGGAR'S THEATRE presso il CENTRO ASTERIX VIA DOMENICO ATRIPALDI, 52 (+39)3385487634,  
(+39)3921552278 associazioneTBT@gmail.com
  - > ICHOS ZOE TEATRO – VIA PRINCIPE DI SANNICANDRO 32/A (+39)3357675152  
zegenna@hotmail.com
-